



**CHÂTEAU
DE SCEAUX**
MUSÉE
DÉPARTEMENTAL



LES ÉNIGMES DU CHÂTEAU DE SCEAUX

Niveau 3

Bonjour et bienvenue au domaine de Sceaux !



Ce jeu-parcours vous emmène pour une promenade dans le temps et l'histoire. Vous pourrez vous repérer grâce au plan et à la frise chronologique qui figurent en page centrale. Le jeu s'organise autour des figures de certains propriétaires du domaine.

Les commentaires historiques figurent en italique.

Reportez les réponses des questions en bleu (numérotées) dans la grille en fin de livret. Sur les cases grisées apparaîtra ainsi le mot mystère à découvrir. Vous pouvez écrire les autres réponses directement sous les questions A, B, C...

Afin d'abrégé le temps de parcours, vous pouvez choisir de ne répondre qu'aux **questions figurant en bleu**...

Le marquis de Seignelay



Les ambassadeurs du roi du Siam (actuelle Thaïlande), venus en France pour rencontrer Louis XIV, veulent rendre visite au marquis de Seignelay, ministre de la Marine, et lui offrir un grand arbre de leur pays pour l'abriter dans l'Orangerie qu'il vient juste de faire construire à Sceaux.

Dans ce but, l'ambassadeur Kosapan lui écrit la lettre suivante.

Il vous faudra la **déchiffrer** car l'interprète étant malade, Kosapan a dû l'écrire, mais il a oublié certaines voyelles...

A. Répondez ensuite à la question de Kosapan.

(Les pierres peuvent vous y aider !)

Mnsir / Mrquis,

Ns vnns dmin dns vtr bll prprit d Sceaux.
Purriz-vus nus cuissir dns vtr rngri ?
n nus dit qu c' st un grd b^timnt n pirt.
Nus vudrins connêtr l futur d l prt entr
du b^timnt.

Bin respectuismnt,

วิษณุกรรม ประสิทธิ์

Kosapan,

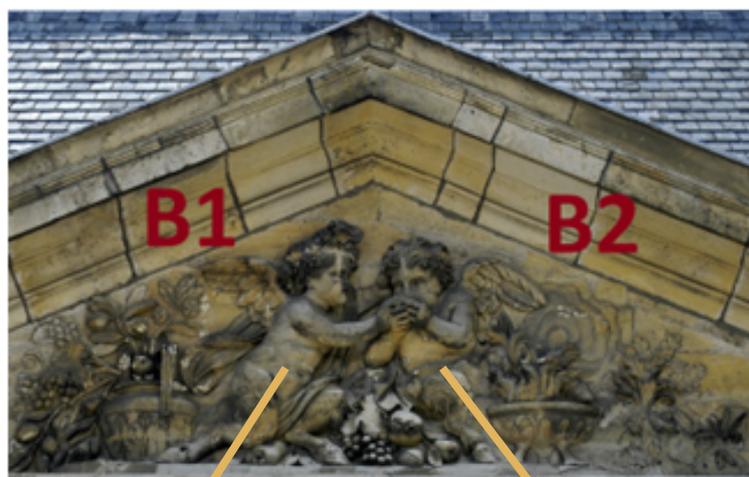
Le bâtiment, à l'origine symétrique, a perdu 1/3 de sa longueur pendant la guerre de 1870.

L'Orangerie a été construite en 1686 pour le marquis de Seignelay. Comme son nom l'indique, ce devait être une serre pour protéger les arbres fragiles (dont les orangers) du froid pendant l'hiver.

Mais le marquis préféra en faire une galerie d'art pour ses collections de peinture et de sculpture.

Aujourd'hui, on trouve dans le bâtiment les anciennes statues du domaine de Sceaux. À l'extérieur, la plupart ont été remplacées par des moulages.

Faites le tour du bâtiment et cherchez ces deux frontons triangulaires (ornements au-dessus des portes, photos ci-dessous).



B. Trouvez de quel côté du bâtiment (nord/sud/est/ouest) se trouve chacun d'eux.

Pour cela, rappelez-vous que l'Orangerie a été conçue pour abriter des arbres !

Fronton A

Fronton B

C. Chacun des quatre petits faunes (moitié enfants/moitié boucs) est associé à une saison, laquelle ?

(Observez ce qui les accompagne !) Empruntez l'allée des Clochetons qui vous mènera vers le château. À gauche du château, deux jumelles en marbre regardent au loin. Trouvez-les. Elles représentent la Terre et l'Eau.

I. Le mot à trouver désigne en français la représentation de quelque chose sous forme de personnage. Cherchez ce mot écrit sous les statues

(Il a quelque chose en commun avec la terre que tient l'une des femmes).

Le marquis de Seignelay

Ce personnage a fait construire le château que l'on voit aujourd'hui.

D. En quel siècle vivait-il, en chiffres romains ?

*** Savez-vous lire les chiffres romains ?**

X = 10, V = 5, I = 1, II = 2, III = 3

Petit chiffre placé avant un plus grand : soustraction

Pour IV, il faut lire 5 - 1 = 4 / Pour IX, il faut lire 10 - 1 = 9

Petit chiffre placé après un plus grand : addition

Pour VI, il faut lire : 5 + 1 = 6 / Pour VIII, il faut lire 5 + 3 = 8

Pour lire le nom de Louis XIV, il faut donc faire une addition :

X + IV = 14 ! Il s'agit donc de Louis 14 !



Approchez-vous de la façade du château et cherchez les deux lettres initiales du duc de Trévise.

2. Écrivez son prénom dans la grille, sachant que son père, maréchal sous le Premier Empire, lui avait donné celui de l'empereur de France.

Au-dessus de la lucarne centrale, sous le toit, on aperçoit les armoiries de la famille du duc et celles de la famille de son épouse, sous la forme de deux écus sculptés, accolés sous une couronne. Celui du duc est celui de gauche.

Voici les blasons de trois propriétaires du domaine de Sceaux.

E. Lequel est celui des Trévise ?



Le château des Trévise a remplacé un château beaucoup plus grand, construit à l'époque du roi Louis XIV pour devenir la « maison de campagne » de Jean-Baptiste Colbert, le principal ministre du roi. L'ancien château avait un plan en forme de « U » côté cour (où vous vous trouvez) : un bâtiment central et deux bâtiments en avancée, à l'emplacement des rangées d'arbres taillés visibles aujourd'hui de chaque côté du château. Il a été entièrement détruit après la Révolution française.

Les jardins

Allez derrière le château.

L'image (gravure) ci-dessous vous montre l'ancien château de Colbert côté jardins, des jardins « à la française » créés par André Le Nôtre.

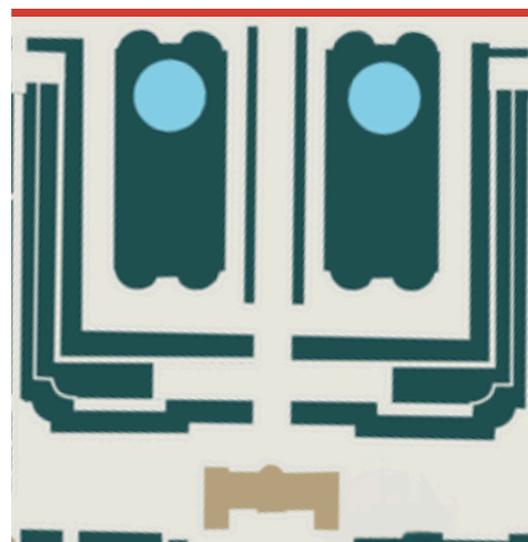


Voici maintenant le détail du plan actuel correspondant à cet endroit. Le trait rouge représente le mur que l'on voit sur l'image. Vous verrez (au centre du livret) que le domaine de Colbert était plus petit que le parc d'aujourd'hui.

F. De combien de fois environ le parc actuel est-il plus grand que le parc de Colbert ?

C'est le marquis de Seignelay qui l'a fait beaucoup agrandir et qui a fait remplacer les anciens bassins par ceux que l'on voit maintenant.

En observant la gravure en noir et blanc, repérez les quatre bassins de l'époque de Colbert.



G. Serez-vous capables de trouver où se situait et de dessiner le grand bassin rectangulaire, qui avait la largeur de l'ancien château ?

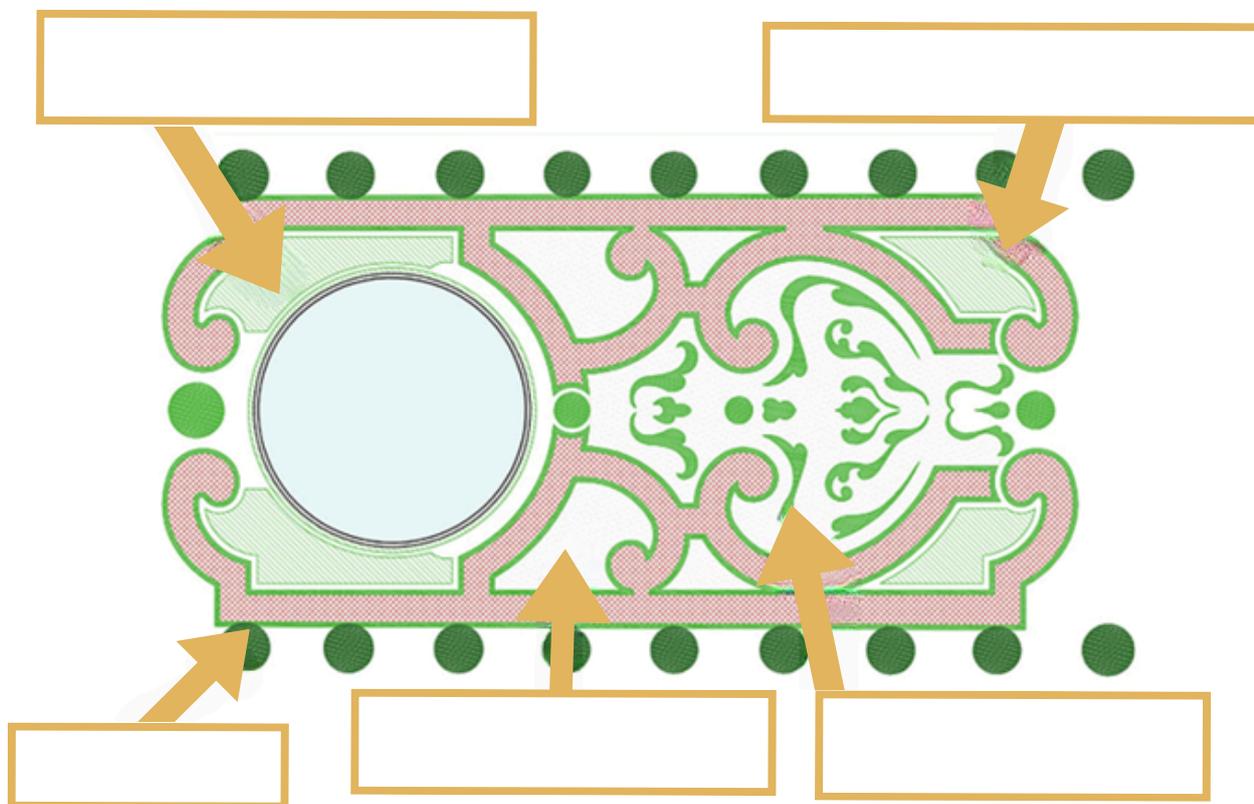
Dessinez sur ce détail du plan actuel

Descendez l'allée de gauche.

Les parterres (partie du jardin en face du château, au tracé élaboré) ont été réalisés il y a quelques années, d'après les dessins anciens conservés.

H. Trouvez les noms des matériaux minéraux et végétaux utilisés pour créer les parterres les plus compliqués.

On appelle ces parterres des « parterres de broderie », et des petits arbres qui les entourent.



L'allée descend sur une terrasse qui domine le Grand Canal de Sceaux, situé en contrebas à gauche.

3. Cette terrasse porte le drôle de nom de terrasse des



On ne sait pas si c'est parce que les promeneurs s'y rassemblaient pour admirer le canal et y caqueter à leur aise...

PLAN DU DOMAINE DE SCEAUX



ÉDIFICES

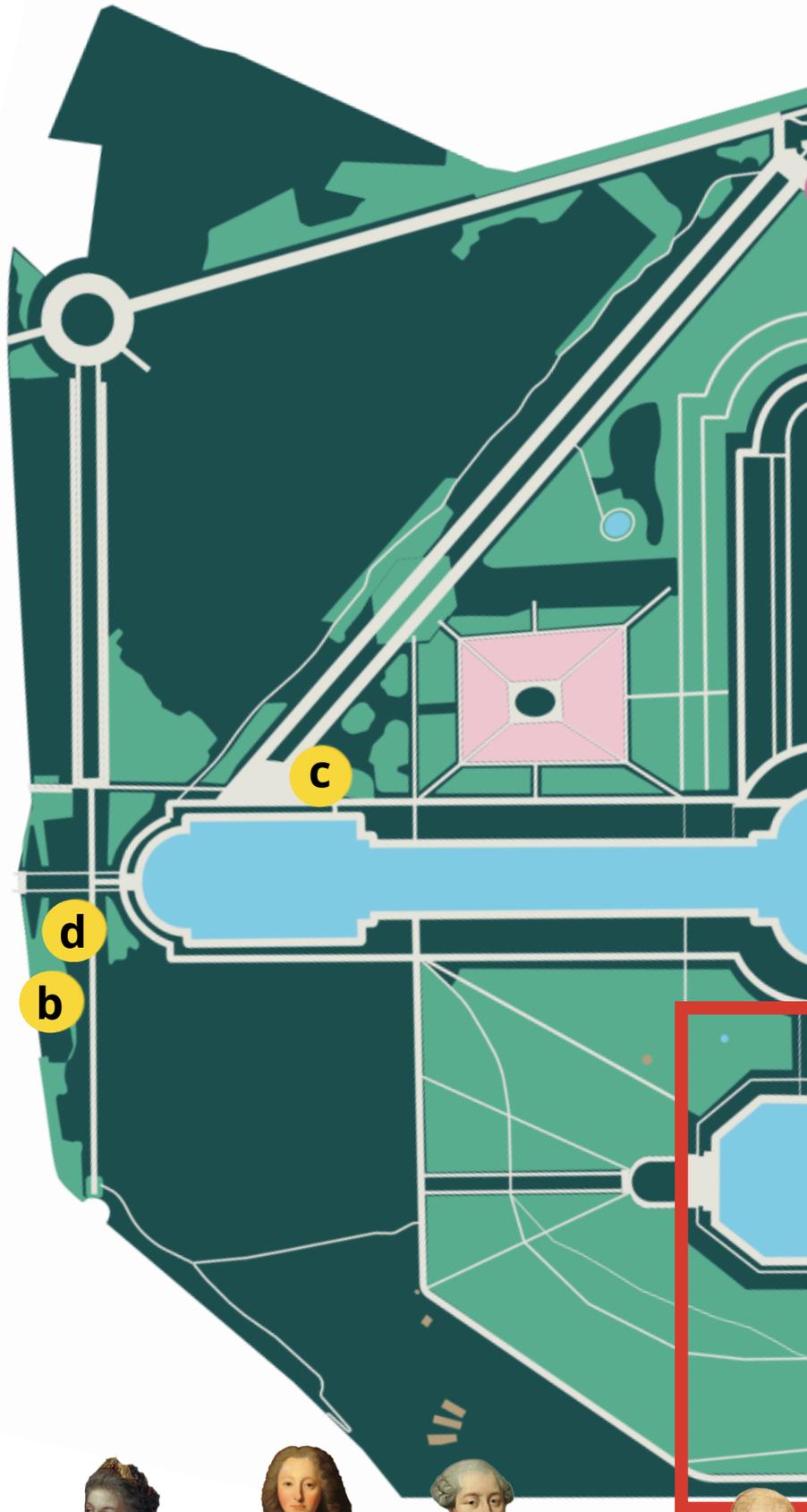
- 1 - Château de Sceaux
- 2 - Anciennes Écuries
- 3 - Pavillon de l'Aurore
- 4 - Orangerie
- 5 - Pavillon de Hanovre
- 6 - Petit Château

DOMAINE

-  Bâtiment
-  Chemin
-  Fontaine, cascade et canal
-  Espace boisé
-  Pelouse et arbuste
-  Bosquet de cerisiers japonais

LOISIRS

- a - Aire de jeux
- b - Manège
- c - Théâtre de Guignol
- d - Kiosque



1670

Jean-Baptiste
Colbert



1683

Marquis de
Seignelay



1700

Duc et duchesse du Maine



1755

Comte d'Eu



1775

Duc de
penthièvre

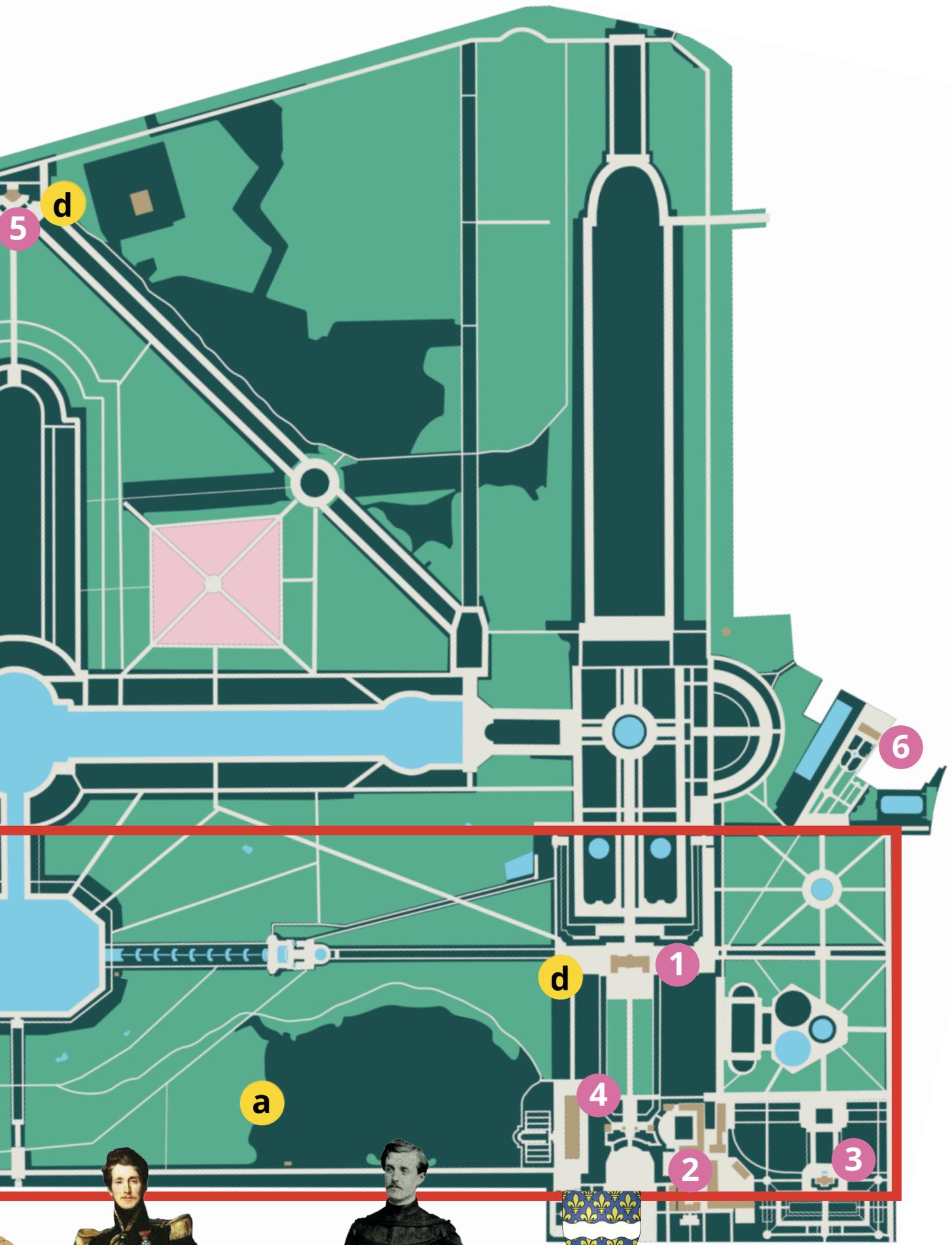


1793

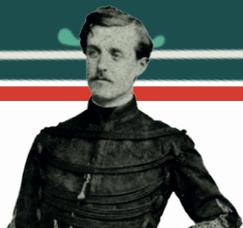


1798

Hippolyte
Lecomte



1829
Duc de Trévise



1875
Marquis de Trévise



1923
Département
de la Seine

Comment appelle-t-on l'art de tailler les arbres comme ceux que l'on voit autour des parterres de broderie ?

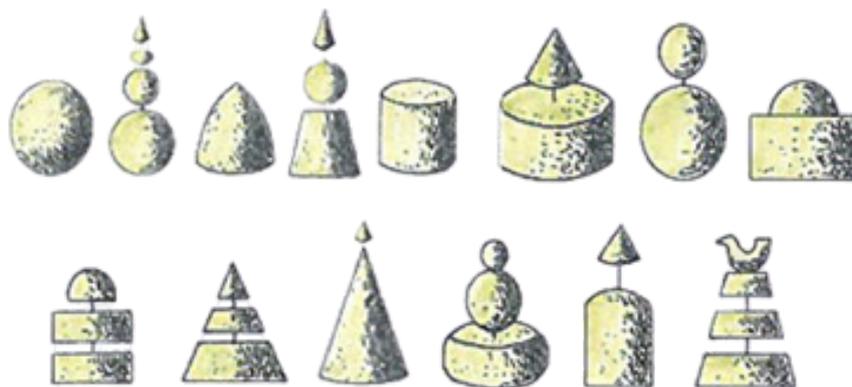
Pour le savoir, déchiffrez cette charade :

- Mon premier est un animal faisant des trous dans le jardin
- Mon second n'est ni aujourd'hui, ni demain

4. Mon tout est l'art _____

(attention, cela s'écrit avec un « o » !)

I. Parmi les silhouettes d'arbres taillés ci-dessous, entourez les quatre que l'on voit le plus à Sceaux :



Remontez vers la gauche du château puis empruntez l'escalier sur votre gauche, entre les deux statues, et dirigez-vous, immédiatement à droite, vers le pavillon de l'Aurore (plan).

Marchez en direction de l'arbre pointé par la flèche rouge.

J. Approchez-vous de cet arbre. Selon vous, la circonférence (tour) de son tronc à votre hauteur est plutôt d'environ :

- 1 m 1,5 m 2 m



Jean Baptiste Colbert



Le pavillon de l'Aurore a été construit en 1672 pour le ministre Jean-Baptiste Colbert. À l'origine, il s'inscrivait dans le mur d'enceinte du domaine (voir votre plan).

K. Cherchez, derrière le pavillon, le détail qui garde la trace de ce passé.

L. Si vous savez à quel moment de la journée correspond l'aurore, vous pouvez trouver, en regardant le plan, l'une des raisons du nom du pavillon.

À l'intérieur du pavillon, le peintre Charles Le Brun a peint la déesse de l'Aurore. Dans la mythologie gréco-romaine, cette déesse est la servante du dieu Apollon.

5. Savez-vous à quel astre est associé Apollon, qui évoque aussi le roi Louis XIV, patron de Jean-Baptiste Colbert ?

La duchesse du Maine

Cette princesse a été la propriétaire du domaine avec son mari, après la mort du marquis de Seignelay. Cherchant un maître de musique pour ses enfants, la duchesse a recruté un jeune homme qui est devenu ensuite le surintendant des fêtes et de la musique de la cour de Sceaux.

6. Sous une corbeille de fleurs en pierre, trouvez le nom de ce jeune homme.



M. La duchesse lui demande de lui rapporter un souvenir de sa région natale. Que va-t-il lui offrir ?

du fromage de montagne

une écharpe de soie tissée à Lyon

un bouquet de lavande

de la porcelaine de Limoges

La duchesse du Maine recevait à Sceaux des savants, des poètes et écrivains. Les jeux littéraires étaient très à la mode. Dans cette lettre à l'une de ses amies, la duchesse rapporte une devinette inventée par Monsieur Voltaire, écrivain et philosophe.

N. Cherchez la suite de l'énigme sur la lettre déchirée afin de la résoudre

(pensez pour cela à ce que la duchesse a utilisé, à l'époque, pour écrire sa lettre !).

Repérez ensuite sur la grille A les lettres du mot découvert et les lettres qui leur correspondent (aux mêmes places) dans la grille B. Si vous n'arrivez pas à reconstituer la lettre, vous pouvez en découper les morceaux (en fin de livret) et les mettre dans le bon ordre.

7. Formez un mot avec ces lettres. Ce mot vous mènera à la prochaine étape.

A	a	b	c	d	e
	f	g	h	i	j
	k	l	m	n	o
	p	q	r	s	t
	u	v	w	x	y

B	e	t	o	i	l
	m	a	r	c	o
	p	e	n	s	a
	i	l	a	v	u
	h	e	l	a	s

À droite du bâtiment qui vous fait face, cherchez le grand bassin vide.

O. À quoi pouvait bien servir ce bassin (deux usages) ?

----- & -----

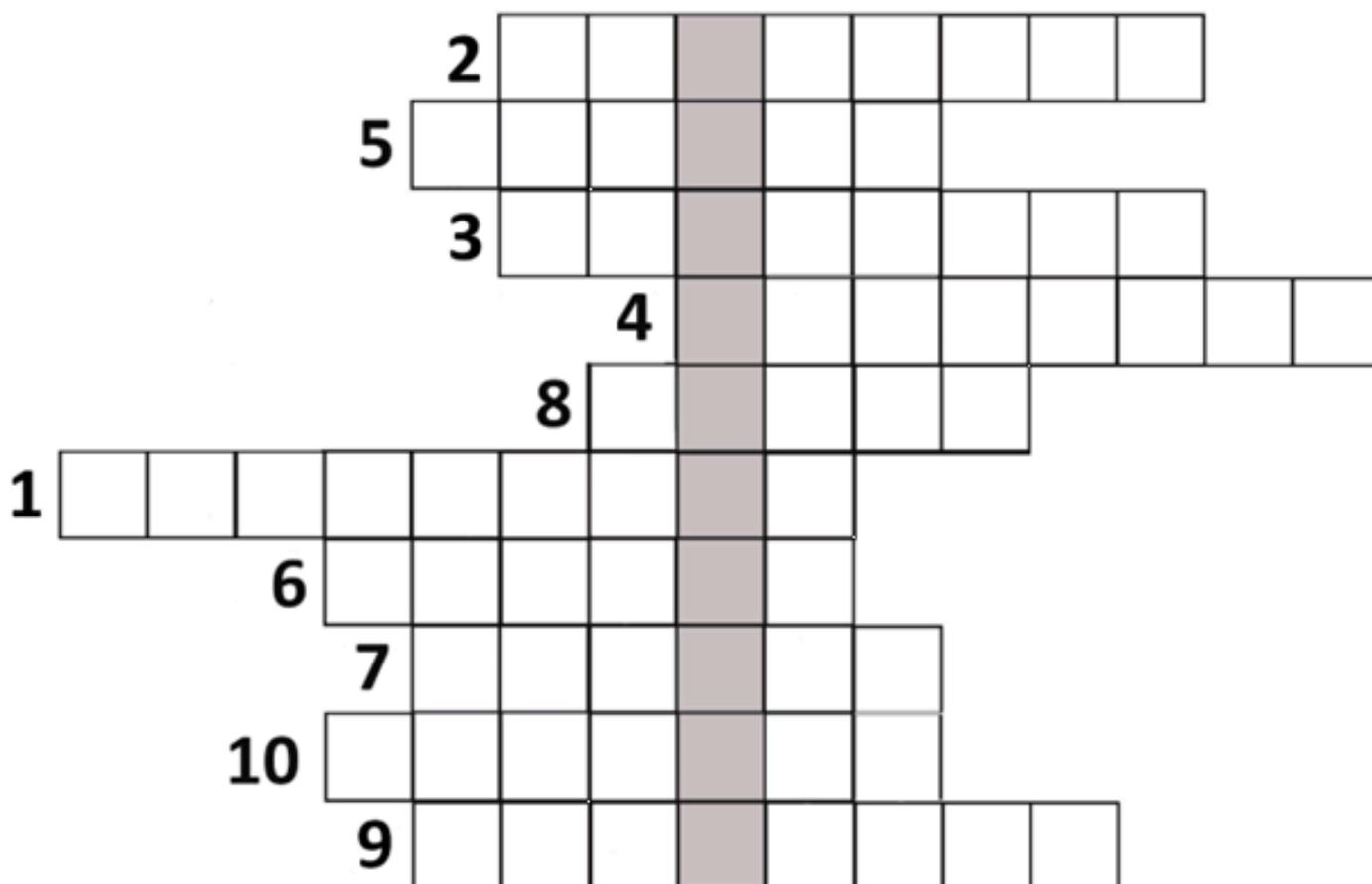
Rendez-vous devant la grille d'entrée. À cet endroit, vous pouvez voir des statues représentant des combats d'animaux. Chacun des deux animaux vainqueurs symbolise une qualité du ministre Colbert.

8. L'un des deux, le _ _ _ _ , est le meilleur ami de l'homme.

9. La qualité qu'il représente est la _ _ _ _ _ .

En choisissant l'autre animal, blanc et d'une grande pureté, Colbert veut montrer que le roi peut avoir confiance en son ministre des finances, responsable de l'argent du royaume, qui ne le volera pas.

10. Cet animal, la _ _ _ _ _ représente l'honnêteté.



Bravo ! Votre parcours est maintenant terminé.

Mets-toi à l'épreuve avec les livrets-jeux du château,
lors de ta prochaine visite !

Et je porte sur ma
De quoi s'écrire

Voilà, Mad
résolution de
je vous prie d
sensible à l'an
que je ferai te
pour la mérite

que je suis
marquez, et
dépendra de moi

Bénédictes de Bourbon

Votre dernière lettre
de Sceaux: je l'ai lue
mon petit monde et cha
rebus que Monsieur l

personne
sans crayon.

me, je vous laisse à la
ette énigme. En attendant
être bien persuadée
vitié que vous me
ujours ce qu'il
r.

Louise

abbé.

e non moins

l'abbé de Choisy
l'abbé était des

l'autre soir à tout
un applaudit se

Madame,

l'a ravi toute la cour

À bientôt au Château de Sceaux !

Le Château est ouvert tous les jours sauf le lundi,
de 13 h à 17h du 1^{er} novembre au 28 février
et de 14h à 18h30 du 1^{er} mars au 31 octobre.

domaine-de-sceaux.hauts-de-seine.fr
www.hauts-de-seine.fr

Le pavillon de l'Aurore est ouvert
les samedis et dimanches aux horaires du Château
(sauf fermeture exceptionnelle).

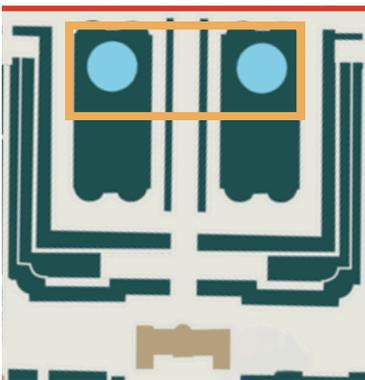
Fermeture le 1^{er} janvier, le 1^{er} mai, le 25 décembre
et les deux premières semaines du mois de janvier.

Solutions

Solutions grille :

- 1- ALLEGORIE
- 2- NAPOLEON
- 3- PINTADES
- 4- TOPIAIRE
- 5- SOLEIL
- 6- MOURET
- 7- CHEVAL
- 8- CHIEN
- 9- FIDELITE
- 10- LICORNE

- A- Hauteur de la porte centrale de l'Orangerie : 4.50 m environ
- B- Fronton A = SUD / Fronton B = EST
- C- Dans cet ordre : Été, Printemps, Automne, Hiver
- D- XIX^e siècle
- E- écu n°2
- F- Quatre fois
- H- Dans cet ordre : Pelouse/brique + ardoise /If/ Gravier/Buis.
- J- 2 m environ
- K- il y a des fossés derrière le pavillon
- L- Le pavillon est du côté EST du parc, côté où le soleil se lève (Aurore)
- M- de la lavande de Provence
- N- Oiseau
- O- un bassin pour baigner les chevaux et un abreuvoir afin qu'ils puissent boire.



Légendes et crédits photographiques :

Couverture : Château de Sceaux, pavillon de l'Aurore, détail des cascades CD92/Willy Labre ; p. 1 : Pierre Mignard, Portrait de Jean-Baptiste Colbert, marquis de Seignelay, huile sur toile, s.d., CD92 / Philippe Fuzeau ; p. 2a : détail d'une photo d'une statue présentée dans l'Orangerie, CD92/Olivier Ravoire ; 2b et 2c : photos des frontons de l'Orangerie de Sceaux, CD92/M. de Meyenbourg ; p. 3 : Charles-Philippe Larivière, Portrait du second duc de Trévise, huile sur toile, entre 1840 et 1856, CD92 / Pascal Lemaître ; p. 4a, Adam Pérelle, *Vue du Château de Sceaux du côté du jardin et des parterres*, eau-forte, dernier quart du XVII^e siècle, CD92/Benoît Chain ; p. 4b : détail du plan d'Olivier Peduzzi en page centrale ; p. 5a : dessin des parterres de broderies CD9/DPPE ; p. 5b : dessins libres de droits ; double page 6-7 : plan du parc de Sceaux CD92/Olivier Peduzzi, frise chronologique CD92/D. Courtial ; p. 8a : dessins CD92/DPPE ; p. 8b à d : CD92/MN Mathieu ; p. 9a : Anonyme, Portrait de Jean-Baptiste Colbert, miniature, gouache sur vélin, entre 1670 et 1680, CD92/Philippe Fuzeau ; p. 8b : François de Troy, *Le Festin de Didon et Enée*, huile sur toile, 1704, CD 92 / Pascal Lemaître ; p. 9, dessin, détail, CD92/M.N. Mathieu ; p. 2 : détail d'une statue de Giovanni Comino en marbre (copie d'antique), CD92/M.N. Mathieu ; p. 3 : Intendance du Domaine de Sceaux ; p. 4 : Pavillon de l'Aurore et conifères du parc de Sceaux, CD92/MN Mathieu ; p. 5 : statue L'Aurore, marbre, CD92/M.N. Mathieu ; bassins du parc de Sceaux, CD92/M.N. Mathieu ; p. 6-7 ; p. 8 : photo des parterres de broderies CD92 ; p. 9 : photos matériaux et dessin, CD92/M.N. Mathieu, photos des mascarons CD92/David Beurain ; p.12 : photo du lanternon : CD92/M. de Meyenbourg ; p. 13 : détail d'une sculpture en marbre (copie d'antique) de Giovanni Comino, CD92/M.N. Mathieu.